

# GEBRUIKS- AANWIJZING

USB-platenspeler met omzetter voor  
audiocassettes



230V~ 50Hz 10W

Lees deze richtlijnen aandachtig voordat je de platenspeler gaat gebruiken en bewaar ze op een veilige plaats zodat je ze ook later nog kunt raadplegen.

## BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Voor het gebruik van elektrische toestellen gelden steeds een aantal elementaire voorzorgsmaatregelen.

**Volg de hierna vermelde voorzorgsmaatregelen nauwgezet op:**

1. **Lees de instructies** – Je moet alle veiligheids- en gebruiksinstructies lezen voordat je het toestel gaat gebruiken.
2. **Houd de instructies bij** – Je moet de veiligheids- en gebruiksinstructies goed bijhouden zodat je deze indien nodig kunt raadplegen.
3. **Houd rekening met de waarschuwingen** – Je moet je houden aan alle waarschuwingen die vermeld zijn op het toestel en in de handleiding.
4. **Volg de instructies op** – Je moet alle gebruiksinstructies en –aanwijzingen strikt opvolgen.
5. **Reinigen** – Trek het toestel uit het stopcontact voordat je het gaat reinigen. Gebruik geen vloeibare reinigingsmiddelen en ook geen spuitbussen. Reinig het toestel gewoon met een vochtige doek.
6. **Hulpstukken** – Gebruik alleen hulpstukken die door de fabrikant van het toestel zijn aanbevolen. Andere hulpstukken kunnen gevaarlijk zijn.
7. **Water en vocht** – Zorg ervoor dat het toestel niet in contact komt met water of vocht.
8. **Plaatsing** – Zorg ervoor dat het toestel goed geplaatst is voordat je het gebruikt, anders kan het vallen en beschadigd raken. Het toestel kan bij het vallen ook een kind of een volwassene ernstig verwonden.
9. **Transport** – Het toestel moet uiterst voorzichtig worden verplaatst om beschadiging en verwonding te voorkomen.
10. **Ventilatie** – De gleuven en openingen in de behuizing zorgen voor de ventilatie van het toestel, verzekeren de goede werking ervan en voorkomen oververhitting. Deze openingen mogen dus niet worden dichtgemaakt of afgedekt. Voor een correcte ventilatie mag dit toestel nooit in een gesloten kast (bv. bibliotheek) worden geplaatst.
11. **Voedingsbronnen** – Dit toestel mag alleen worden aangesloten op een voedingsbron die overeenkomt met de aanwijzingen op het identificatieplaatje. Bij twijfel over het type elektrische voeding in jouw woning steeds de verkoper van het toestel of de elektriciteitsmaatschappij contacteren. Voor toestellen die werken met batterijen of andere voedingsbronnen altijd de bijbehorende gebruiksaanwijzing raadplegen.
12. **Bescherming van de elektrische kabels** – Zorg ervoor dat de elektrische voedingskabels niet in de war kunnen raken.
13. **Bliksem** – Om het toestel te beschermen bij onweer of wanneer je de woning voor een langere periode verlaat, moet je het uit het stopcontact trekken en moet je ook de antenne of de aansluiting op het kabelnet loskoppelen. Zo voorkom je dat het toestel wordt beschadigd door blikseminslag of spanningssprongen.
14. **Overbelasting** – Zorg ervoor dat de stopcontacten en de verlengsnoeren niet worden overbelast, want dit kan leiden tot brand of elektrocutie.
15. **Voorwerpen of vloeistoffen in het toestel brengen** – Steek nooit voorwerpen in de openingen van het toestel, want je loopt het risico om contact te maken met componenten die onder spanning staan of je kunt een kortsluiting veroorzaken en er is ook gevaar op brand en elektrocutie.
16. **Herstellingen** – Probeer nooit zelf het toestel te herstellen, want als je dit opent of er componenten uittrekt, kun je worden geëlektrocuteerd en kun je ook aan andere gevaren worden blootgesteld. Ga voor herstellingen steeds naar een erkend vakman.
17. **Beschadigingen die herstelling vereisen** – Trek het toestel uit het stopcontact en breng het naar een erkend vakman in de volgende gevallen:
  - a. de stroomkabel of de stekker is beschadigd;
  - b. er is vloeistof in het toestel terechtgekomen of er zijn vreemde voorwerpen in beland;
  - c. het toestel heeft in de regen gestaan of is in contact gekomen met water;
  - d. het toestel werkt niet meer, zelfs niet na het uitvoeren van de in de handleiding vermelde instructies voor probleemoplossing;
  - e. het toestel is gevallen of is beschadigd en werkt niet meer zoals voorheen.
18. **Vervangstukken** – Zorg ervoor dat bij het vervangen van een onderdeel het door de





fabrikant gespecificeerde stuk wordt gebruikt door de bevoegde vakman, of een stuk dat dezelfde kenmerken heeft als het origineel. Het vervangen van onderdelen door niet-erkende vervangstukken kan leiden tot brand, elektrocutie en andere gevaren.

19. **Veiligheidscontrole** – Vraag na elk onderhoud of elke herstelling aan de bevoegde vakman om de nodige veiligheidscontroles uit te voeren en zo te checken of het toestel opnieuw goed werkt.

20. **Warmte** – Dit toestel moet verwijderd worden gehouden van warmtebronnen zoals radiators, uitlaten van warme lucht, ovens en andere apparaten die warmte vrijgeven (inclusief versterkers).

### NEEM DE VOLGENDE VOORZORGSMAATREGELEN:

1. Trek de stroomkabel uit het stopcontact om het toestel volledig af te zetten. Je moet het toestel altijd uittrekken wanneer je het voor een lange tijd niet meer gebruikt.
2. Bij een verkeerd gebruik van de bedienings- en instelknoppen of bij een gebruik dat afwijkt van de in de handleiding vermelde instructies kan er gevaarlijke straling vrijkomen.
3. Als het toestel slecht werkt, moet je onmiddellijk elk gebruik stopzetten en een erkend servicecentrum contacteren.

|   |  |
|---|--|
| <b>WAARSCHUWING</b>   |  |
| Om het risico op brand of elektrocutie zo klein mogelijk te houden dit toestel nooit in de regen plaatsen of blootstellen aan vocht.  |  |
| <b>OPGELET</b>  |  |
| <b>ELEKTROCUTIEGEVAAR – NIET OPENEN!</b>  |  |
| Om het risico op elektrocutie te beperken nooit de behuizing verwijderen. De interne componenten mogen niet worden aangeraakt door de gebruiker. Ga voor alle herstellingen naar een erkend vakman. |  |
|    | Een bliksemschicht met pijl in een gelijkzijdige driehoek duidt op de aanwezigheid van een 'gevaarlijke spanning' die voldoende groot is om mensen te elektrocuteren.          |
|    | Een uitroepteken in een gelijkzijdige driehoek verwijst naar belangrijke gebruiks- en onderhoudsinstructies (herstellingen) in de documentatie die bij het toestel is gevoegd. |

### VÓÓR ELK GEBRUIK

1. Kies een veilige plaats en zorg ervoor dat het toestel niet wordt blootgesteld aan direct zonlicht en dat het zich ook niet bevindt naast een warmtebron.
2. Vermijd plaatsen waar het toestel last kan hebben van trillingen en ook plaatsen waar stof ligt of waar het koud en vochtig is.
3. Open het toestel nooit, want er is gevaar op elektrocutie. Als er toevallig een vreemd voorwerp in het toestel terechtkomt, moet je de verkoper contacteren.
4. Als je de stroomkabel van het toestel uittrekt, trek dan aan de stekker en NIET aan de kabel.
5. Reinig het toestel nooit met chemische oplosmiddelen, want deze kunnen de behuizing aantasten. Gebruik bij voorkeur een droge en propere doek om dit toestel te reinigen.
6. Trek de stroomkabel uit het stopcontact om het toestel volledig af te zetten.

### ONDERDELEN VAN DE PLATENSPELER

1. 45 toeren adapter
2. Draaitafel

3. USB-aansluiting
4. AAN/UIT-knop en volumeregeling met LED
5. Cassette-uitwerpknop
6. Cassettespeler
7. Afspelinstelling
8. Automatische stop
9. Pick-uparm
10. Pick-upkop
11. Deksel
12. Aansluiting voor stroomadapter



**BELANGRIJKE INFORMATIE VOOR HET AF SPELEN EN OPNEMEN VAN AUDIO**

Om audiosporen af te spelen/op te nemen via de platenspelerfunctie moet het cassettevakje leeg zijn (cassette volledig uitgeworpen). Om audiosporen af te spelen/op te nemen via de cassettespelerfunctie moet de pick-uparm op de steun liggen. Het is niet mogelijk om met dit toestel gelijktijdig audio af te spelen/op te nemen vanaf twee geluidsbronnen.

### **Een PLAAT BELUISTEREN:**

1. Open het deksel.
2. Steek de stroomkabel in het stopcontact (230V~50Hz).
3. Leg een plaat op de draaitafel en kies de voor deze plaat geschikte afspeelsnelheid (33/45/78 toeren). OPMERKING: gebruik de 45 toeren adapter om te luisteren naar een 45 toeren plaat.
4. Hef de pick-uparm van de steun, druk de hefboom naar achteren om de arm op te tillen en verplaats deze voorzichtig tot op de gewenste positie boven de plaat. De draaitafel begint te draaien zodra je de pick-uparm dichterbij de plaat brengt. Druk de hefboom naar voren om de pick-uparm zachtjes te laten zakken op de gewenste positie en het afspelen te starten.
5. Als de automatische stop op ON staat, zal de plaat automatisch stoppen bij het afspeeleinde. Als de automatische stop op OFF staat, zal de plaat NIET automatisch stoppen bij het afspeeleinde.
6. Trek de platenspeler uit bij elk onderhoud en ook als je deze niet gebruikt. Zo bescherm je het toestel.

### **Een CASSETTE BELUISTEREN:**

1. Steek de cassette in het cassettedeck. Het afspelen start automatisch.
2. Stel het gewenste geluidsvolume in.
3. Als je de uitwerpknop tijdens het afspelen indrukt, zal hierdoor de sneldoorspoelfunctie worden geactiveerd. Druk vervolgens zachtjes op de uitwerpknop om het snel doorspoelen te stoppen en het afspelen van de muziek te herstarten. Druk de uitwerpknop volledig in om de cassette uit het toestel te verwijderen.
4. De cassette stopt automatisch zodra het einde van de band is bereikt.
5. Om de cassette terug te spoelen, moet je deze ronddraaien en de hierboven vermelde sneldoorspoelfunctie activeren.

**AANSLUITING op RANDAPPARATUUR:** Stel het gewenste geluidsvolume in.

### **DE AFSPEELNAALD VERVANGEN:**

Ga als volgt te werk om de afspeelnaald te vervangen:

Verwijder de afspeelnaald uit de pick-upkop:

1. Duw met een schroevendraaier het uiteinde van de naald naar beneden, zie 'A'.
2. Trek de naald uit door deze naar voren te bewegen en naar onderen te drukken.

Plaats de nieuwe afspeelnaald:

1. Houd de naald vast bij het uiteinde en steek deze in de pick-upkop door te duwen in richting 'B'.
2. Duw de naald naar boven in richting 'C' totdat ze blokkeert.

**Geleidepennen (binnenin)**

# EEN VINYLPLAAT / CASSETTE OPNEMEN op een WINDOWS PC

## SOFTWARE

Met de bijgeleverde applicatie Audacity kun je de door het toestel afgespeelde muziek opnemen op computer. Vervolgens laat deze applicatie het ook toe om opgenomen bestanden om te zetten in .WAV- en/of .MP3-formaat. De opgenomen muziek kan dan worden afgespeeld met Windows Media Player of andere toepassingen die deze formaten ondersteunen.

**Voor gedetailleerde instructies inzake het parametriseren en het gebruiken van Audacity, surf naar: <http://audacity.sourceforge.net/help/documentation>**

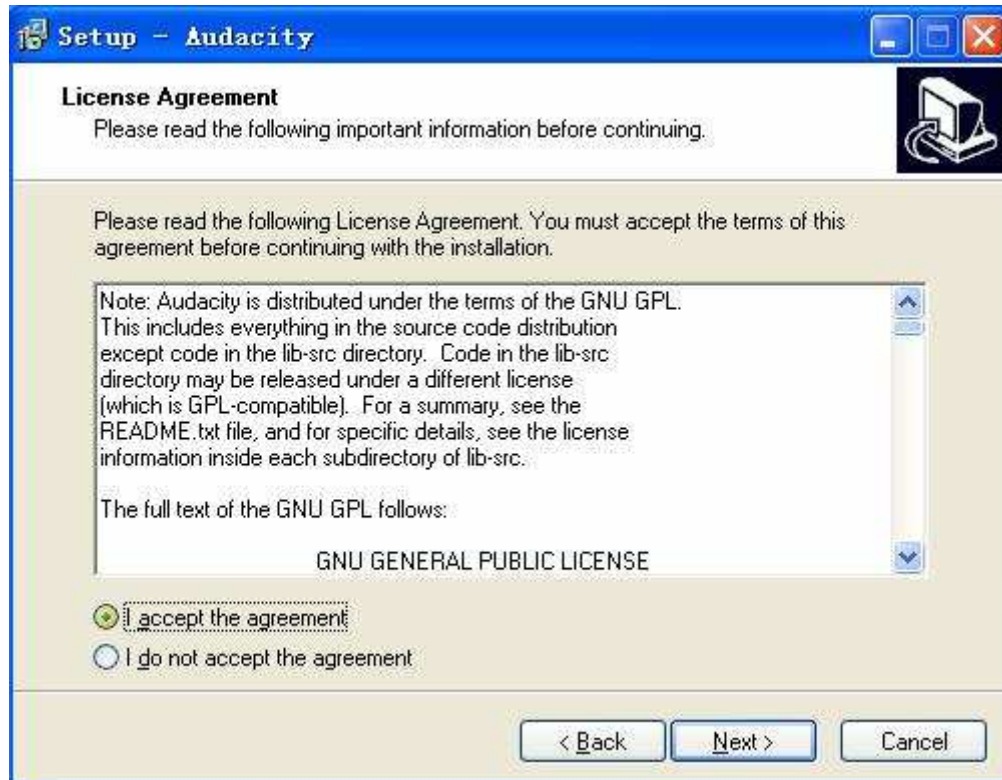
## INSTALLATIE VAN DE SOFTWARE en USB-AANSLUITING

Ga als volgt te werk om de Audacity-applicatie op jouw computer te installeren:

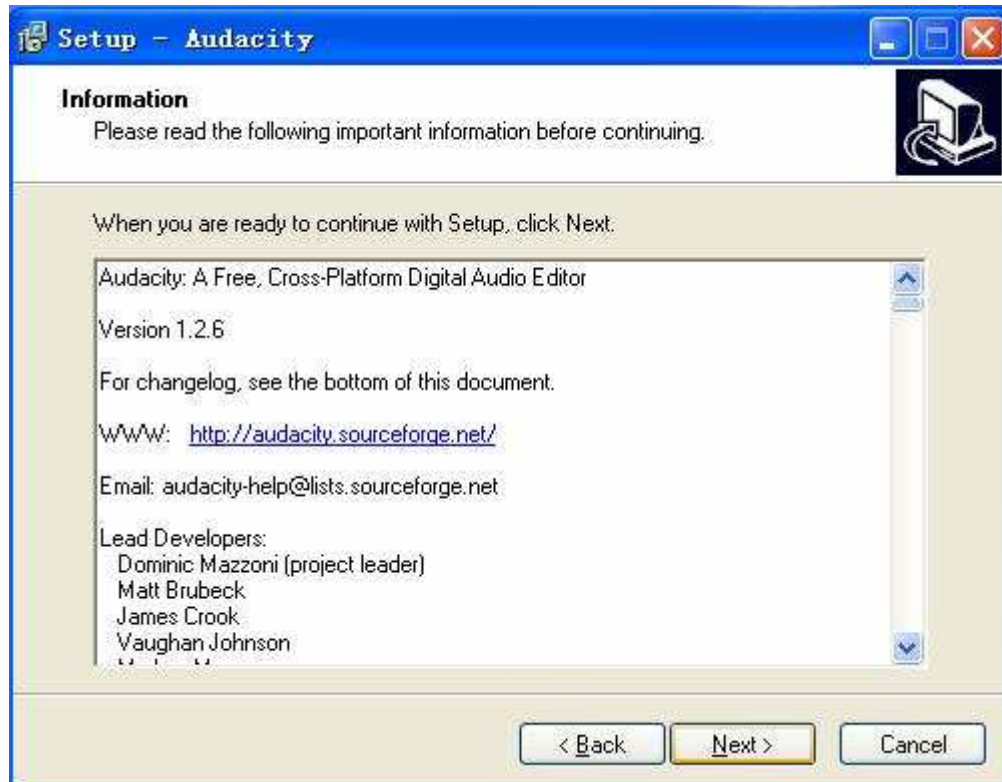
1. Plaats de cd met de Audacity-software (inbegrepen) in de cd-lezer van je computer. De installatiewizard van Audacity opent automatisch. Klik op 'Next' (volgende) om de software te installeren.

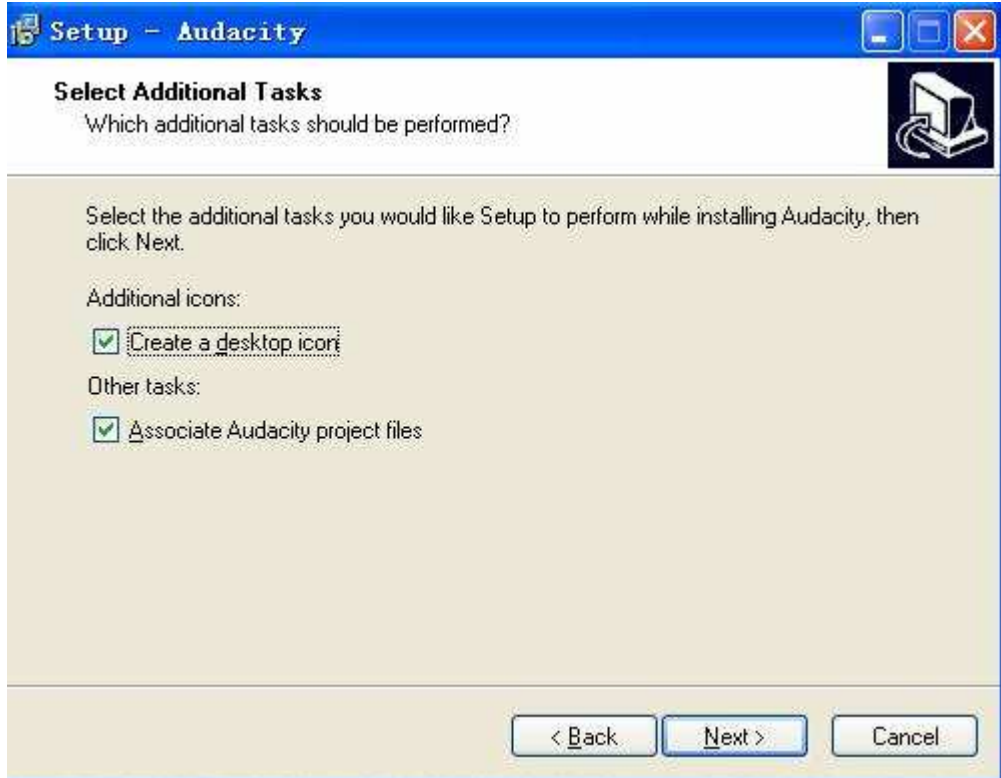
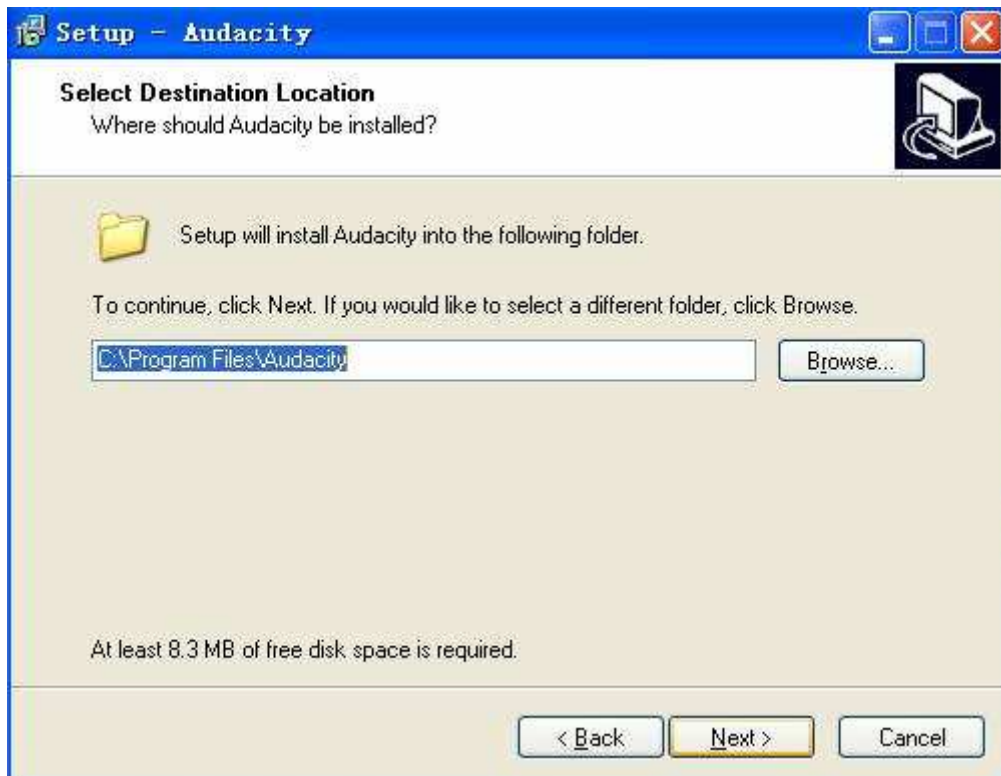


2. Vink 'I accept the agreement' (ik aanvaard de licentieovereenkomst) aan en klik op 'Next' (volgende).



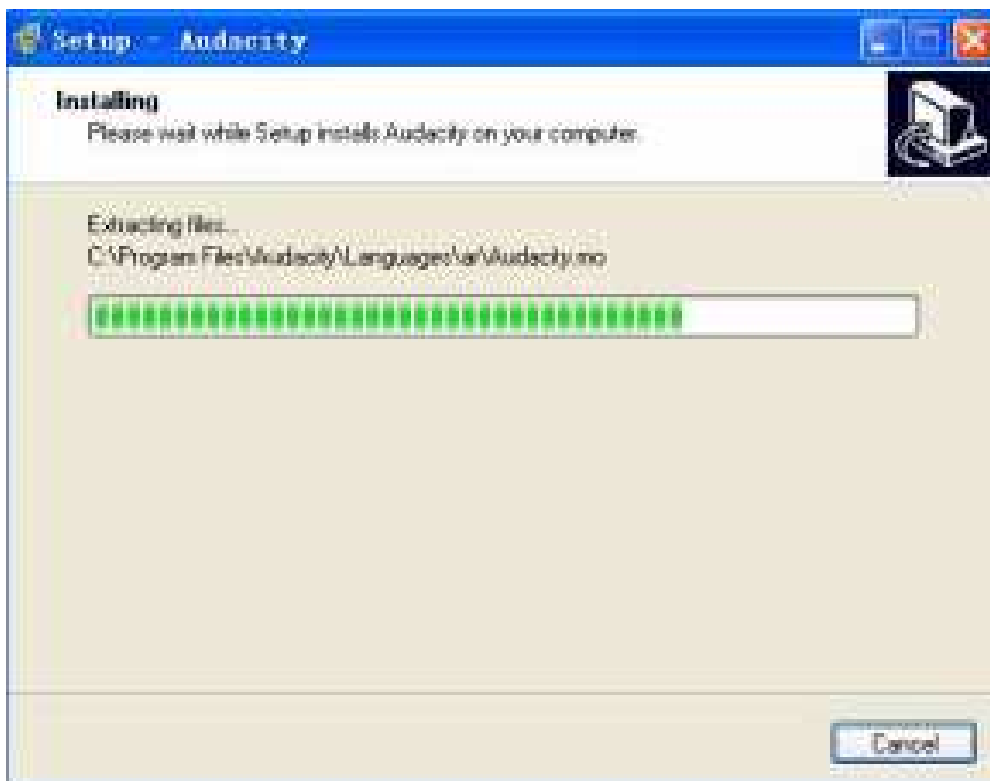
3. Blijf klikken op 'Next' (volgende) totdat de installatie van de software start.







4. Klik op 'Install' (installeren) om de installatie van de Audacity-software te starten.



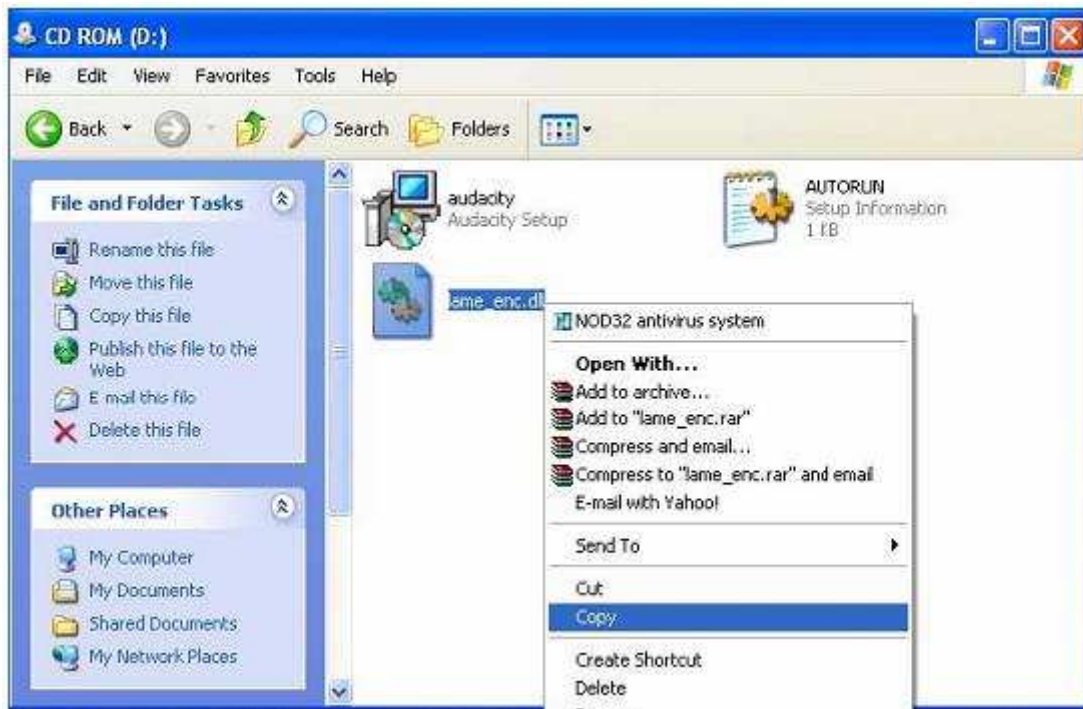
5. Klik op 'Finish' (beëindigen) om de installatie te voltooien.



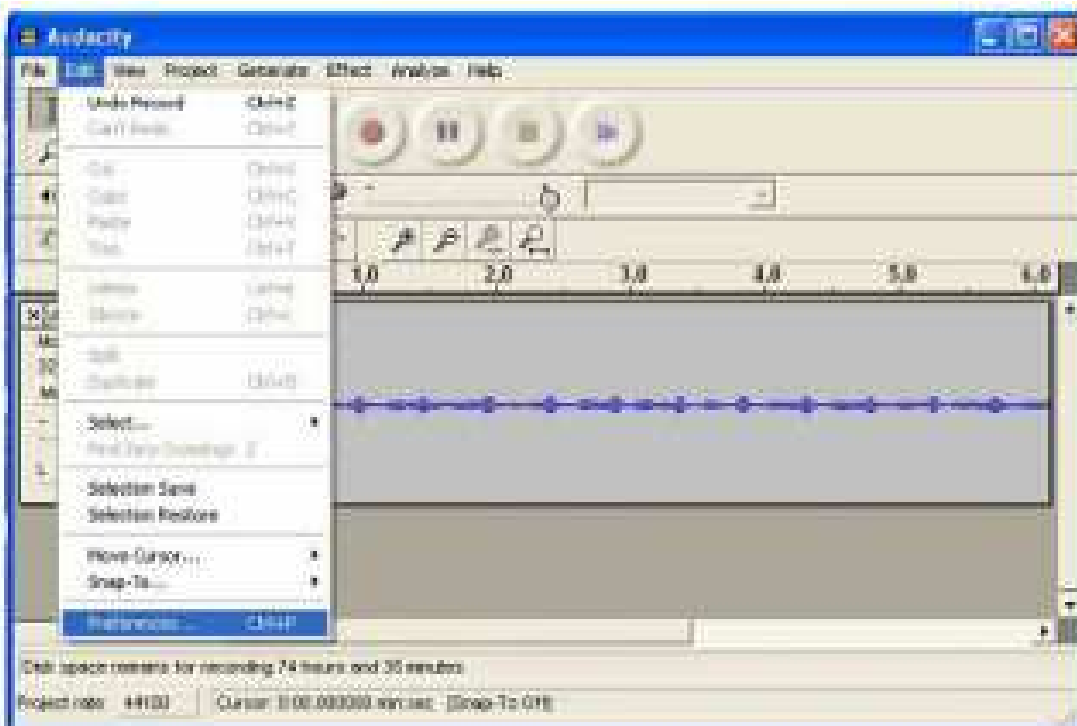
## VÓÓR HET OPNEMEN

Controleer of je het toestel goed hebt aangesloten op je computer en volg de hierna vermelde instructies om je bestanden om te zetten in de formaten .wav en .mp3.

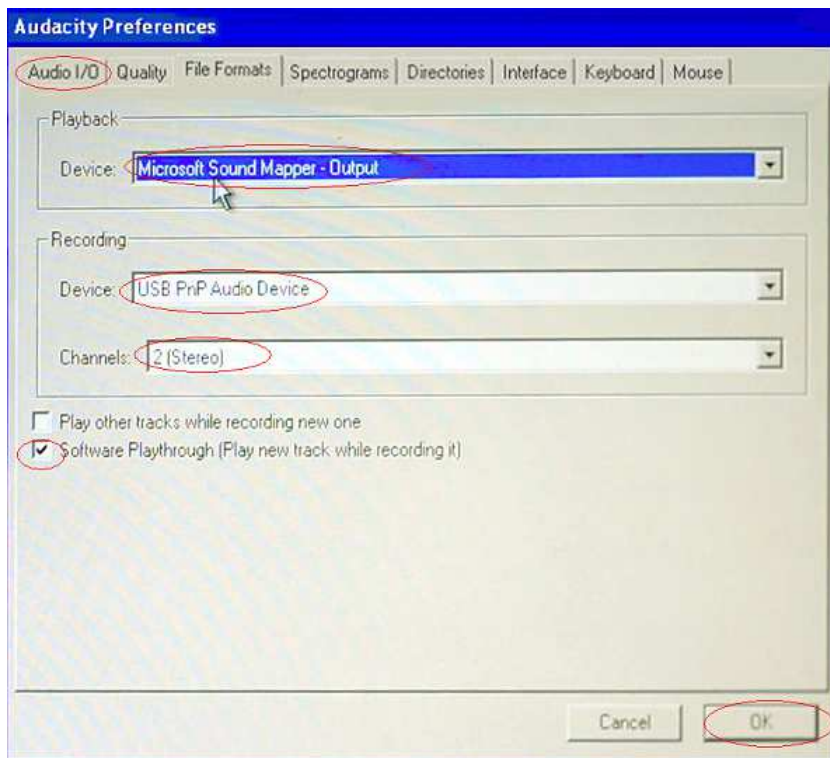
1. Check of de installatie-cd van Audacity in de computer steekt. Ga naar je desktop en klik op het icoontje 'Computer'.
2. Klik in de lijst van de uitleesapparatuur op de cd-romspeler.
3. Kopieer het bestand lame\_enc.dll en plaats het op je desktop.



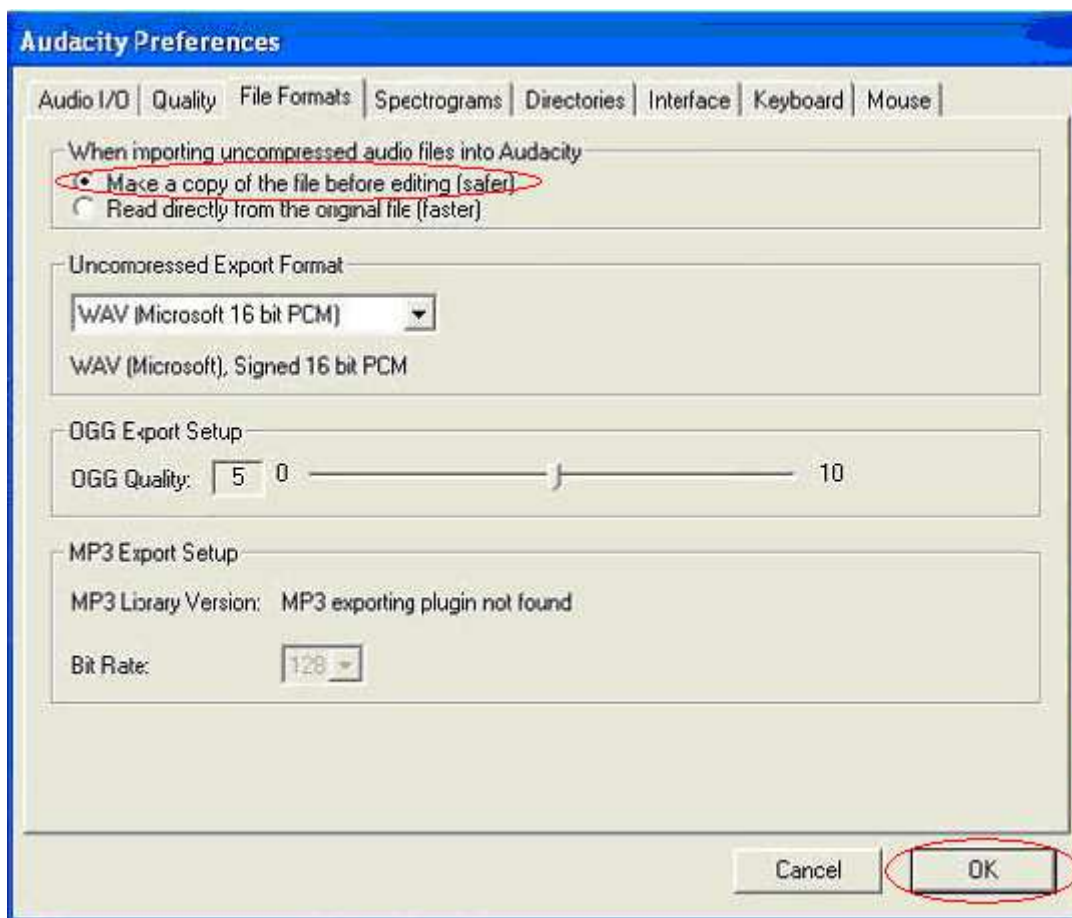
4. Klik op de tab 'Edit' (bewerken) en kies 'Preferences' (voorkeuren).



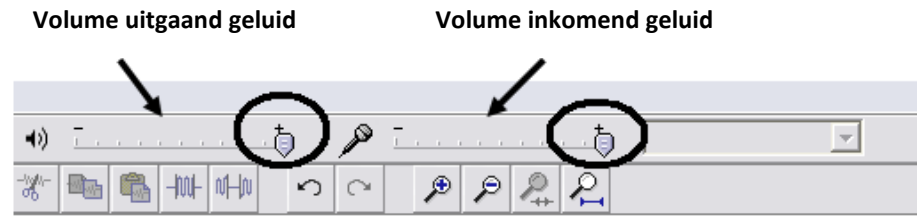
5. Open de tab 'Audio I/O' en klik op 'OK'.



6. Open de tab 'File Formats' (bestandsformaten) en klik op 'OK'.

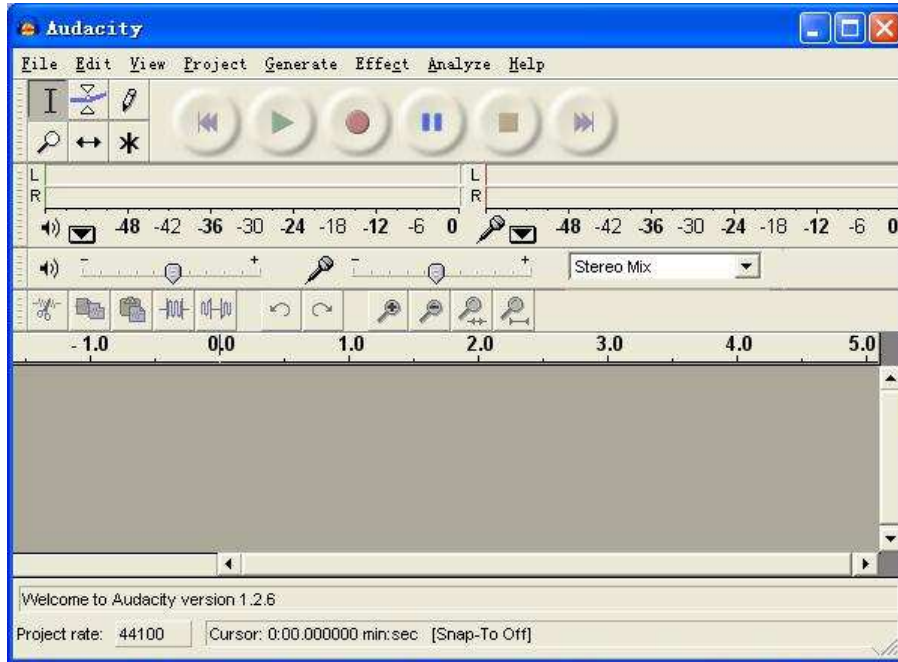



7. Stel het inkomende en het uitgaande geluidsvolume in op het maximum.

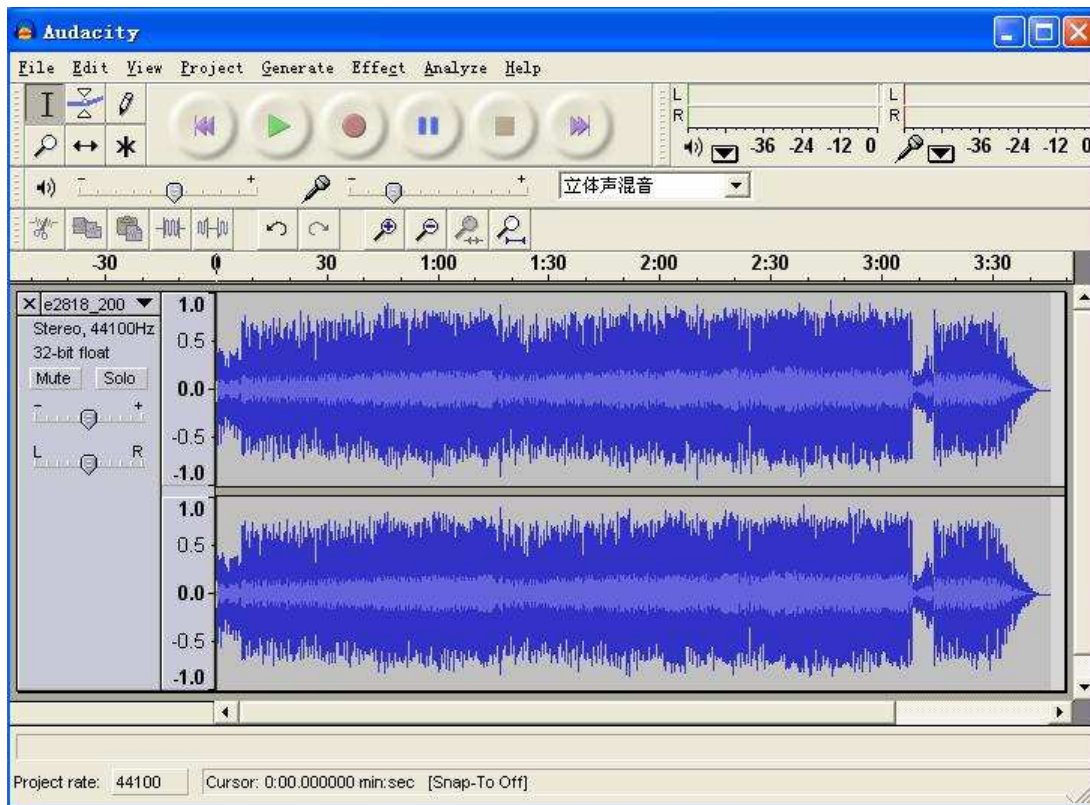



## PROCEDURE VOOR HET OPNEMEN VAN EEN VINYLPLAAT OP EEN WINDOWS PC


1. Verbind de USB-kabel met je platenspeler en je computer. Er is geen extra driver nodig. De computer zal automatisch de platenspeler detecteren.
2. Zet de platenspeler aan en start het afspelen door de pick-uparm te verplaatsen naar de plaat.
3. Klik tweemaal op het icoontje van de Audacity-applicatie om het volgende scherm te laten verschijnen.





4. Klik op RECORD (OPNEMEN)  om het opnemen te starten.



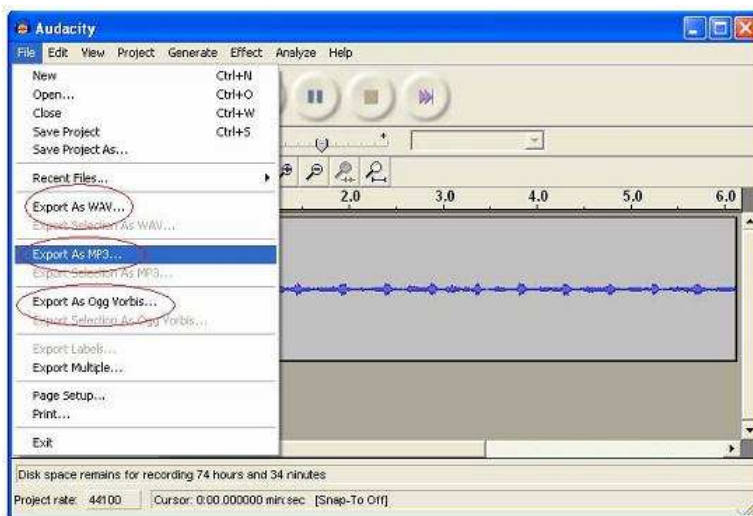
5. Klik op PAUSE  om het opnemen te onderbreken.

6. Klik op STOP  om het opnemen te beëindigen.

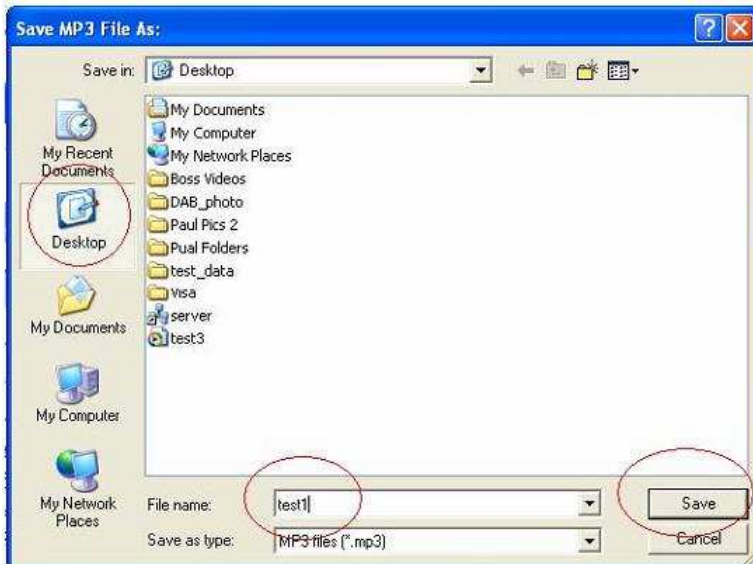
7. Klik op  om terug te gaan naar het begin.

8. Klik op  om naar het einde te gaan.

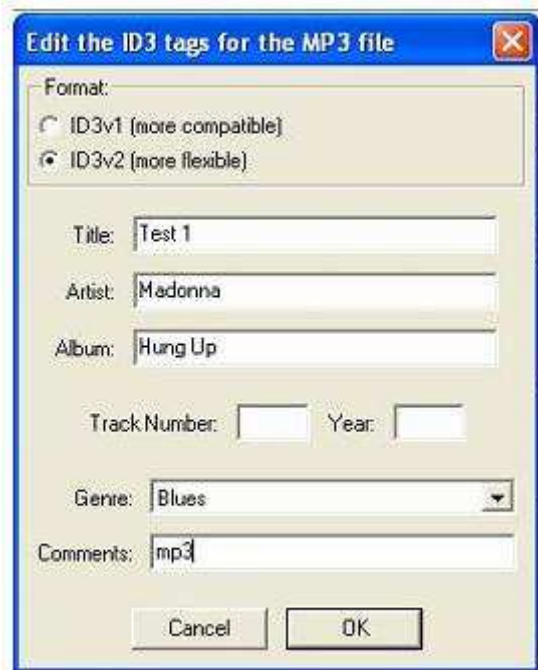
9. Klik na het opnemen op de tab 'File' (bestand). Je kunt vervolgens kiezen om het opgenomen bestand in de volgende formaten te exporteren: .wav, .mp3 of .ogg.



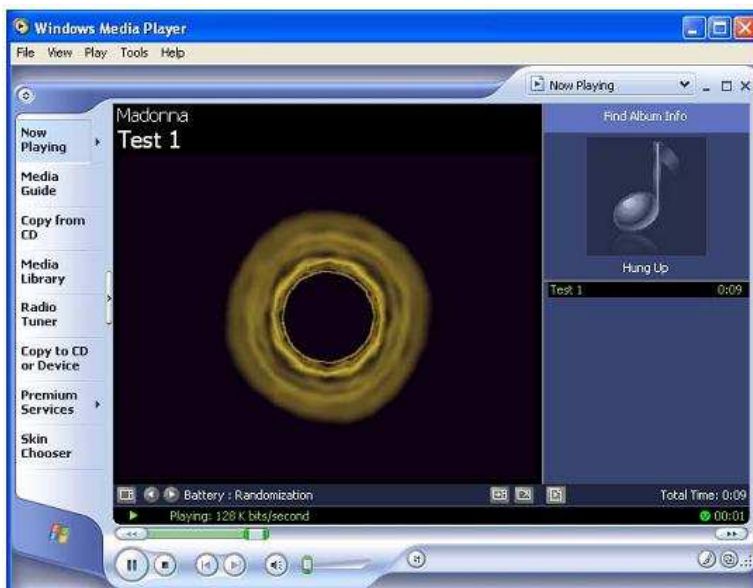
10. Nadat je het exportformaat gekozen hebt, moet je het bestand een naam geven en specificeren waar je dit bestand op jouw computer wilt opslaan. Klik dan op 'Save' (bewaren).



OPMERKING: Voor omzetting in MP3-formaat moet je de titel, de uitvoerder en ook nog andere informatie over het opgenomen bestand ingeven. Klik dan op 'OK' om af te sluiten.



11. Open de map waarin je het omgezette bestand hebt geplaatst. Je kunt dit bestand nu in om het even welke applicatie lezen die de formaten .WAV of .MP3 ondersteunt.



OPMERKING: Je kunt de omgezette bestanden wegschrijven (branden) op een cd. Raadpleeg de documentatie van je cd-brander of je computer voor meer informatie over het branden van een cd.

## PROCEDURE VOOR HET OPNEMEN VAN EEN CASSETTE OP EEN WINDOWS PC

1. Gebruik de USB-kabel om het toestel aan te sluiten op je computer.
2. Plaats de pick-uparm op de steun en steek een cassette in om het afspelen te starten.
3. Start de Audacity-applicatie en volg de **PROCEDURE VOOR HET OPNEMEN VAN EEN VINYLPLAAT OP EEN WINDOWS PC**, vanaf stap 4.

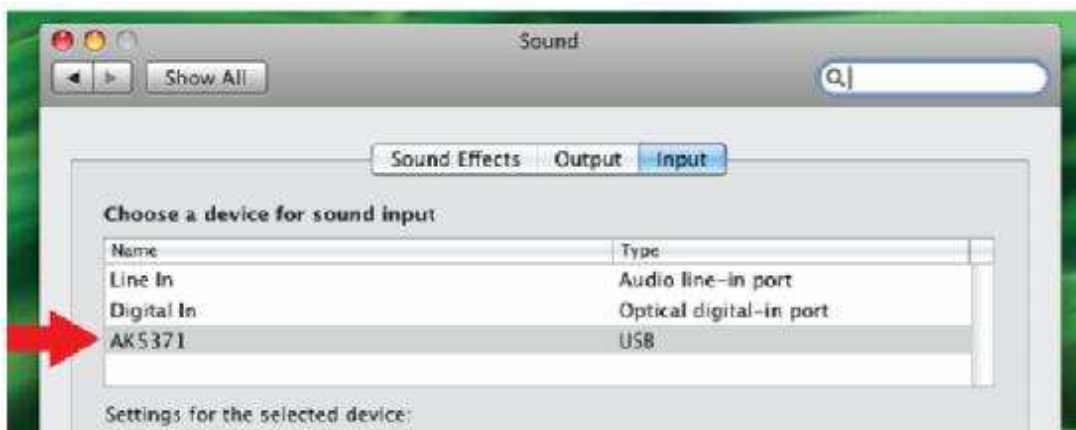


## EEN VINYLPLAAT / CASSETTE OPNEMEN OP EEN MAC

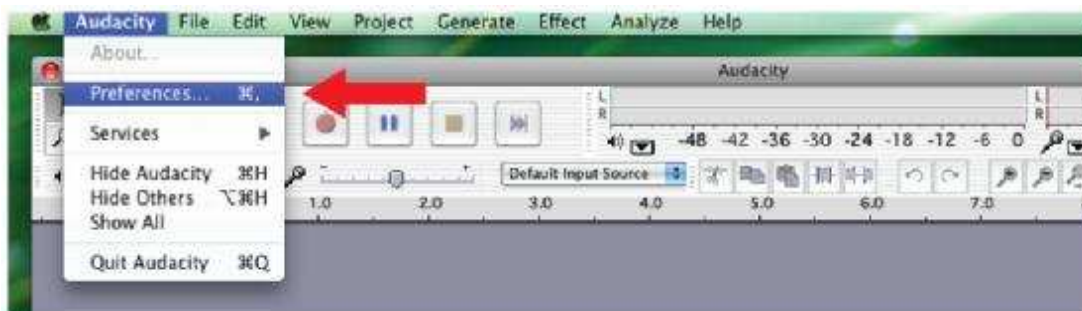
1. Steek het toestel in het stopcontact.
2. Gebruik de meegeleverde USB-kabel om het vervolgens te verbinden met je MAC.
3. Duw op de AAN/UIT-knop van je toestel.
4. Open 'System Preferences' (systeemvoorkeuren) op je MAC: Applicaties > Systeemvoorkeuren.
5. Klik onder 'Hardware' op 'Sound' (geluid) (luidsprekericoon).



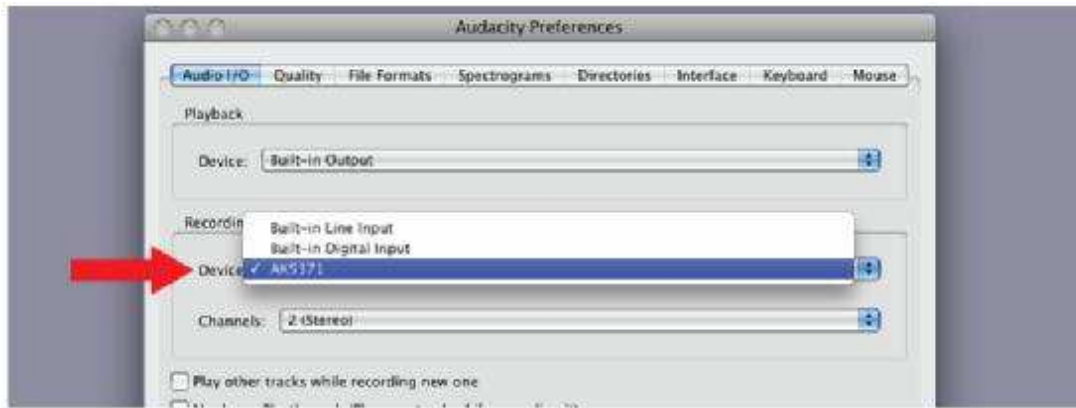
6. Klik op 'Input' (invoer) en kies USB AK5371 (kan ook verschijnen als USB PnP).



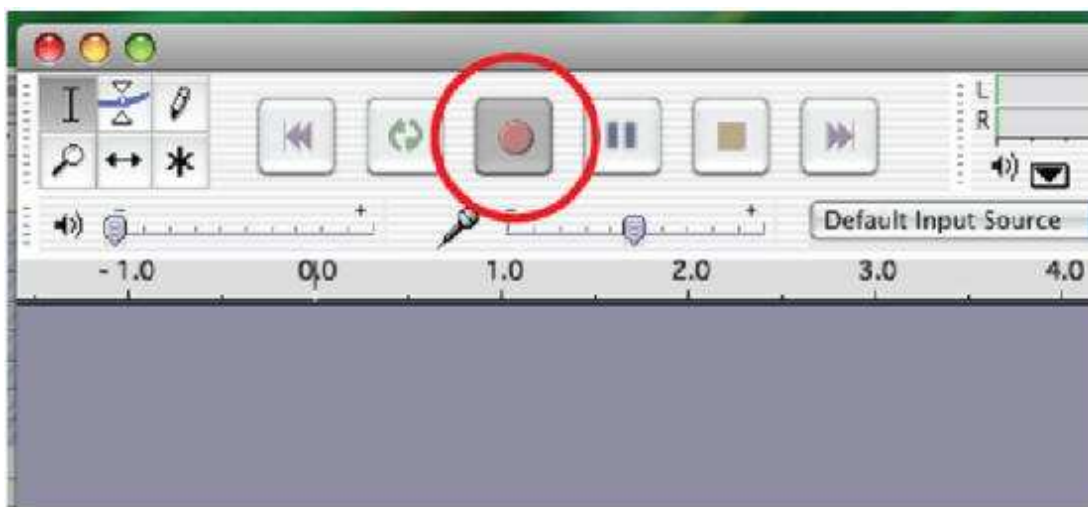
7. Sluit het venster met de systeemvoorkeuren.
8. Controleer of je de Audacity-applicatie goed hebt geïnstalleerd op je MAC. (Opmerking: je kunt de meest recente versie van Audacity downloaden op: <http://audacity.sourceforge.net/download/mac>).
9. Start de Audacity-applicatie vanaf de plaats waar deze staat; over het algemeen bij 'Applications' (applicaties).
10. Open de 'Preferences' (voorkeuren) voor de Audacity-applicatie in het Audacity-menu.



11. Klik op de tab 'E/S Audio' en kies onder 'Recording' (opname) AK5371 (kan ook verschijnen als USB PnP). Klik vervolgens op OK.



12. Klik op RECORD (opnemen) in de Audacity-applicatie (OPMERKING: het opnemen begint wanneer je de knop RECORD loslaat). Plaats de pick-upkop op de vinylplaat of start het afspelen van de cassette op de gewenste positie.



13. Druk op STOP om het opnemen te stoppen.



14. Je kunt vervolgens het(de) met Audacity opgenomen audiospoor(sporen) bewerken.

15. Je kunt de opnames ook in verschillende bestandsformaten opslaan via het menu 'File' (bestand).

### **TIPS voor EEN OPTIMALE WERKING VAN DE PLATENSPELER**

1. Als je het deksel van de platenspeler opent of sluit, doe dit dan uiterst voorzichtig en houd deze vast in het midden of op dezelfde hoogte aan beide zijden.
2. Raak het uiteinde van de afspeelnaald nooit aan met je vingers. Zorg ervoor dat de afspeelnaald niet botst op de draaitafel of op de randen van de plaat.
3. Reinig de afspeelnaald regelmatig met een zachte borstel. Beweeg hierbij altijd van achteren naar voren. Wanneer de geluidskwaliteit bij het afspelen van een plaat nog niet beter is na het reinigen van de naald, kan het zijn dat de afspeelnaald moet worden vervangen (normaal na 250 afspeeluren).
4. Als je een speciale reinigingsvloeistof voor afspeelnaalden gebruikt, doe dit dan met mate.
5. Veeg het deksel en de behuizing van de platenspeler voorzichtig af met een zachte doek. Gebruik slechts een kleine hoeveelheid zachte reinigungsoplossing om de platendraaier en het deksel te reinigen.
6. Gebruik nooit chemische producten of agressieve oplosmiddelen op de componenten van de platenspeler.
7. Voordat je de platenspeler verplaatst, moet je er steeds voor zorgen dat deze uit het stopcontact is getrokken, dat de pick-uparm geblokkeerd is op de steun en dat de bescherming aangebracht is op de afspeelnaald.
8. Reinig je platen met een antistatische doek om de geluidskwaliteit te bewaren.

**LET OP: U mag dit apparaat niet wegdoen met uw huishoudafval.**

**Uw gemeente heeft een speciaal inzamelsysteem opgezet voor dit soort producten. Vraag op uw gemeentehuis waar zich de speciaal hiervoor bestemde containers bevinden.**

**Elektrische en elektronische producten bevatten namelijk bestanddelen en stoffen die gevaarlijk kunnen zijn voor het milieu of voor de volksgezondheid en moeten worden gerecycleerd.**



**Dit pictogram geeft aan dat de elektrische en elektronische apparatuur speciaal moeten worden ingezameld. Het pictogram bestaat uit een doorgedraaide container op wielen.**

**Als het elektriciteitssnoer kapot is, dient het vervangen te worden door de fabrikant, zijn klantenservice of een persoon met een gelijksoortige kwalificatie, om gevaar te vermijden.**

Op de markt gebracht door EUROTOPS VERSAND GMBH D-40764 LANGENFELD,  
Duitsland

Gemaakt in de VRC